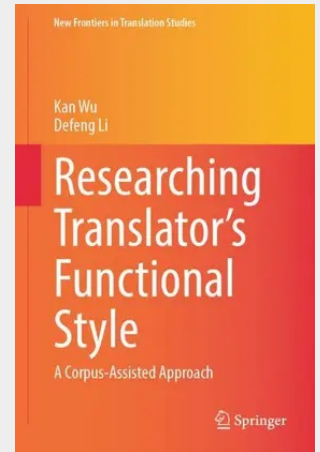


Researching Translator's Functional Style

A Corpus-Assisted Approach

This book introduces an innovative approach to studying translator style through the lens of functional linguistics and corpus stylistics. It examines how translators recreate essential textual functions in target texts, focusing on three key aspects: thematic reconstruction, recharacterization, and textual panorama building. Through a detailed case study of Chinese-English translations of Lao She's *Er Ma*, the book demonstrates how translators' functional styles manifest in their strategic linguistic choices. This work advances corpus-assisted translation studies by shifting focus from formal linguistic features to their functional roles in shaping translated texts.

This book introduces an innovative approach to studying translator style through the lens of functional linguistics and corpus stylistics. It examines how translators recreate essential textual functions in target texts, focusing on three key aspects: thematic reconstruction, recharacterization, and textual panorama building. Through a detailed case study of Chinese-English translations of Lao She's *Er Ma*, the book demonstrates how translators' functional styles manifest in their strategic linguistic choices. This work advances corpus-assisted translation studies by shifting focus from formal linguistic features to their functional roles in shaping translated texts.



128,39 €

119,99 € (zzgl. MwSt.)

Lieferfrist: bis zu 10 Tage

Artikelnummer: 9789819512201

Medium: Buch

ISBN: 978-981-951220-1

Verlag: Springer

Erscheinungstermin: 03.10.2025

Sprache(n): Englisch

Auflage: Erscheinungsjahr 2025

Serie: New Frontiers in Translation Studies

Produktform: Gebunden

Gewicht: 481 g

Seiten: 189

Format (B x H): 160 x 241 mm

